

APTICA

KA61R**** | Kit System 4

SYSTEM 4

AVVERTENZE

- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Questo prodotto deve essere utilizzato soltanto camminando.

CULLA



MAX 9 KG

- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita a 9 kg.
- La culla è adatta per bambini che non possono rimanere seduti autonomamente, girarsi e che non possono sollevarsi sulle mani o sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- La culla Aptica va utilizzata esclusivamente con lo Standup fornito.

SEDUTA PASSEGGINO

- Secondo la Normativa EN 1888 – 2 : 2018 questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita e fino a 22 kg di peso oppure 4 anni di età, a seconda della condizione che si presenta prima.

SEGGIOLINO AUTO

- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita e fino a 13 kg.

SISTEMA DI RITENUTA - DARWIN INFANT / DARWIN INFANT RECLINE + BASE DARWIN i-SIZE o BASE DARWIN 360° i-SIZE

AVVISO

- Questo è un Sistema Avanzato di ritenuta per Bambini i-Size. È approvato secondo il Regolamento UN No. 129 per l'uso su sedili i-Size compatibili, come indicato dal produttore del veicolo nel relativo manuale d'uso.
- In caso di dubbio consulta il Produttore del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini o il rivenditore.

SISTEMA DI RITENUTA - DARWIN INFANT + CINTURA A 3 PUNTI DELL'AUTO o + BASE DARWIN BELTED

AVVISO

- Questo è un Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini Universale con Cintura. È approvato secondo il regolamento UN n.129, principalmente per l'uso su "sedili Universali" dal produttore del veicolo nel relativo manuale d'uso.
- In caso di dubbio, consultare il produttore del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini o il rivenditore.

SISTEMA DI RITENUTA - DARWIN INFANT RECLINE + CINTURA A 3 PUNTI DELL'AUTO

AVVISO

- Questo è un Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini Universale con Cintura. È approvato secondo il regolamento UN n.129, principalmente per l'uso su "sedili Universali" dal produttore del veicolo nel relativo manuale d'uso.
- In caso di dubbio, consultare il produttore del Sistema Avanzato di Ritenuta per Bambini o il rivenditore.

- **PERICOLO!** Non utilizzare il seggiolino auto nei sedili dell'auto che hanno un airbag frontale attivo.
- Non installare mai su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
 - EN 12790 – 1 : 2023 - NF EN 12790 – 1 : 2023 (Darwin Infant).

TELAIO

- **ATTENZIONE!**
- Secondo la Normativa EN 1888-2:2018 questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita fino a 22 kg di peso oppure 4 anni di età, a seconda della condizione che si presenta prima.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Questo prodotto deve essere utilizzato soltanto camminando.

APTICA

KA61R**** | Kit System 4

SYSTEM 4

WARNING

- This product is not suitable for running or skating.
- This product is only suitable for walking use.

CARRYCOT



MAX 9 KG

- This product is suitable for babies from birth up to 9 kg.
- This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Only use the Aptica carrycot with the supplied Standup.

SEAT UNIT

- According to the standard EN 1888-2:2018, this product is suitable for babies from birth up to 22 kg and up to 4 years, depending on whichever occurs first.

INFANT CAR SEAT

- This product is suitable for babies from birth up to 13 kg.

CHILD RESTRAINT SYSTEM - DARWIN INFANT / DARWIN INFANT RECLINE + DARWIN BASE i-SIZE or BASE DARWIN 360° i-SIZE

NOTICE

- This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

CHILD RESTRAINT SYSTEM - DARWIN INFANT + VEHICLE 3-POINT BELT or + BASE DARWIN BELTED

NOTICE

- This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

CHILD RESTRAINT SYSTEM - DARWIN INFANT RECLINE + VEHICLE 3-POINT BELT

NOTICE

- This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

- **HAZARD!** Do not use child car seat in vehicle seats where an active frontal airbag is installed.
- Never install on seats facing rearward or crosswise with respect to the vehicle’s normal direction of travel.
- Stop using the product when the child starts trying to sit up.
 - EN 12790-1:2023 - NF EN 12790-1:2023 (Darwin Infant).

CHASSIS

- **WARNING!**
- According to the standard EN 1888-2:2018, this product is suitable for babies from birth up to 22 kg and up to 4 years, depending on whichever occurs first.
- This product is not suitable for running or skating.
- This product is only suitable for walking use.

APTICA

KA61R**** | Kit System 4

SYSTEM 4

AVERTISSEMENT

- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'en marchant.

NACELLE



MAX 9 KG

- Ce produit est adapté aux enfants de la naissance à 9 kg.
- La nacelle est adaptée aux enfants qui ne parviennent pas à rester assis de manière autonome, se tourner et qui n'arrivent pas à se lever en appuyant sur les mains ou sur les genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- La nacelle Aptica doit être utilisée exclusivement avec le support Standup fourni.

SIEGE

- Conformément à la Réglementation EN1888-2:2018, ce produit est adapté aux enfants de leur naissance jusqu'au poids de 22 kg ou jusqu'à l'âge de 4 ans, selon celle de ces deux conditions qui se présente la première.

SIEGE AUTO

- Ce produit est adapté aux enfants de la naissance à 13 kg.

SYSTÈME DE RETENUE - DARWIN INFANT / DARWIN INFANT RECLINE + BASE DARWIN i-SIZE ou BASE DARWIN 360° i-SIZE

AVERTISSEMENT

- Ceci est un système avancé de retenue pour enfant i-Size. Il est approuvé selon le Règlement UN n° 129 pour l'utilisation sur des sièges i-Size compatibles, comme indiqué dans le manuel d'utilisation du producteur du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant du Système avancé de retenue pour enfant ou votre vendeur.

SYSTÈME DE RETENUE - DARWIN INFANT + CEINTURE 3 POINTS DU VÉHICULE ou + BASE DARWIN BELTED

AVERTISSEMENT

- Ceci est un système avancé de retenue pour enfant universel avec ceinture. Il est approuvé selon le Règlement UN n° 129, principalement pour l'utilisation sur des « sièges universels », comme indiqué dans le manuel d'utilisation du producteur du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant du Système avancé de retenue pour enfant ou votre vendeur.

SYSTÈME DE RETENUE - DARWIN INFANT RECLINE + CEINTURE 3 POINTS DU VÉHICULE

AVERTISSEMENT

- Ceci est un système avancé de retenue pour enfant universel avec ceinture. Il est approuvé selon le Règlement UN n° 129, principalement pour l'utilisation sur des « sièges universels », comme indiqué dans le manuel d'utilisation du producteur du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant du Système avancé de retenue pour enfant ou votre vendeur.

- **DANGER!** Ne pas utiliser le siège auto sur les sièges de véhicules ayant un airbag avant activé.
- Ne jamais installer sur les sièges dirigés vers la direction opposée ou transversale au sens commun de marche du véhicule.
- Cesser d'utiliser le produit dès que l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
 - EN 12790-1:2023 - NF EN 12790-1:2023 (Darwin Infant).
- CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.

CHASSIS

- **AVERTISSEMENT!**
- Conformément à la réglementation en 1888-2:2018, ce produit est adapté aux enfants de leur naissance jusqu'au poids de 22 kg ou jusqu'à l'âge de 4 ans, selon celle de ces deux conditions qui se présente la première.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'en marchant.
- CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE.

APTICA

KA61R**** | Kit System 4

SYSTEM 4

ADVERTENCIAS

- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Este producto debe utilizarse solamente al caminar.

CAPAZO



MAX 9 KG

- Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 9 kg.
- El capazo es apto para niños que no logran mantenerse sentados autónomamente, no consiguen girar o levantarse con las manos o las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- El capazo Aptica se utiliza con el soporte Standup suministrado exclusivamente.

SILLITA DE PASEO

- Según la normativa EN1888-2:2018, este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 22 kg o hasta que cumplen 4 años, lo que ocurra antes.

SILLITA PARA COCHE

- Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 13 kg.

SISTEMA DE RETENCIÓN - DARWIN INFANT / DARWIN INFANT RECLINE + BASE DARWIN i-SIZE o BASE DARWIN 360° i-SIZE

AVISO

- Este es un sistema avanzado de retención infantil i-Size. Está homologado según el Reglamento UN N.º 129 para el uso en asientos compatibles i-Size, como indica el fabricante del vehículo en el manual correspondiente.
- En caso de duda, consultar al fabricante del sistema de avanzado de retención infantil o al establecimiento.

SISTEMA DE RETENCIÓN - DARWIN INFANT + CINTURÓN DE 3 PUNTOS DEL VEHÍCULO o + BASE DARWIN BELTED

AVISO

- Este es un sistema avanzado de retención infantil universal con cinturón. Está homologado según el Reglamento UN N.º 129 para el uso en “asientos universales” principalmente, como indica el fabricante del vehículo en el manual correspondiente.
- En caso de duda, consultar al fabricante del sistema de avanzado de retención infantil o al establecimiento.

SISTEMA DE RETENCIÓN - DARWIN INFANT RECLINE + CINTURÓN DE 3 PUNTOS DEL VEHÍCULO

AVISO

- Este es un sistema avanzado de retención infantil universal con cinturón. Está homologado según el Reglamento UN N.º 129 para el uso en “asientos universales” principalmente, como indica el fabricante del vehículo en el manual correspondiente.
- En caso de duda, consultar al fabricante del sistema de avanzado de retención infantil o al establecimiento.

- **¡PELIGRO!** No utilizar la sillita para coche en asientos que tengan el airbag frontal activo.
- Nunca instalar sobre asientos en dirección contraria o trasversal al común sentido de marcha del vehículo.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a sentarse.
 - EN 12790-1:2023 - NF EN 12790-1:2023 (Darwin Infant).

CHASIS

- **¡ADVERTENCIAS!**
- Según la normativa EN1888-2:2018, este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 22 kg o hasta que cumplen 4 años, lo que ocurra antes.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Este producto debe utilizarse solamente al caminar.

APTICA

KA61R**** | Kit System 4

SYSTEM 4

HINWEISE

- Des Produkts ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.
- Dieses Produkt darf nur zum Gehen benutzt werden.



MAX 9 KG

BABYWANNE

- Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg bestimmt.
- Die babywanne ist für babys vorgesehen, die nicht eigenständig aufrecht sitzen, sich nicht drehen und sich nicht auf die hände oder knie aufrichten können. Max. Gewicht des babys: 9 kg.
- Die Babywanne Aptica darf ausschließlich mit dem zum Lieferumfang gehörenden Standup benutzt werden.

SITZES

- Gemäß der Norm EN 1888-2:2018 ist dieses Produkt für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zum Alter von 4 Jahren geeignet, je nachdem, welche Bedingung zuerst eintritt.

AUTOKINDERSITZES

- Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg bestimmt.

RÜCKHALTESYSTEM - DARWIN INFANT / DARWIN INFANT RECLINE + DARWIN i-SIZE BASIS oder BASE DARWIN 360° i-SIZE

HINWEIS

- Es handelt hierbei um ein fortschrittliches Rückhaltesystem i-Size für Kinder. Es ist gemäß Reglement UN Nr. 129 für den Einsatz auf i-Size-kompatiblen Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in seiner Betriebsanleitung angegeben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des fortschrittlichen Rückhaltesystems für Kinder oder an den Fachhändler.

RÜCKHALTESYSTEM - DARWIN INFANT + FAHRZEUG 3-PUNKT-GURT oder + BASE DARWIN BELTED

HINWEIS

- Es handelt hierbei um ein fortschrittliches Universal-Rückhaltesystem mit Gurt für Kinder. Es ist gemäß Reglement UN Nr. 129 für den hauptsächlichen Einsatz auf „universalen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in seiner Betriebsanleitung angegeben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des fortschrittlichen Rückhaltesystems für Kinder oder an den Fachhändler.

RÜCKHALTESYSTEM - DARWIN INFANT RECLINE + FAHRZEUG 3-PUNKT-GURT

HINWEIS

- Es handelt hierbei um ein fortschrittliches Universal-Rückhaltesystem mit Gurt für Kinder. Es ist gemäß Reglement UN Nr. 129 für den hauptsächlichen Einsatz auf „universalen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in seiner Betriebsanleitung angegeben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des fortschrittlichen Rückhaltesystems für Kinder oder an den Fachhändler.

- **GEFAHR!** Den Autokindersitz nicht auf Fahrzeugsitzen benutzen, bei denen ein vorderer Airbag aktiv ist.
- Es nie auf Sitzen installieren, welche in entgegengesetzter Richtung oder schräg mit Rücksicht auf den Gangsinn vom Fahrzeug positioniert sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr sobald das Baby zu sitzen versucht.
 - EN 12790-1:2023 - NF EN 12790-1:2023 (Darwin Infant).

GESTELL

- **HINWEISE!**
- Gemäß der Norm EN 1888-2:2018 ist dieses Produkt für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zum Alter von 4 Jahren geeignet, je nachdem, welche Bedingung zuerst eintritt.
- Des produkts ist nicht zum joggen oder rollschuhlaufen geeignet.
- Dieses produkt darf nur zum gehen benutzt werden.